GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

TIRAMENTO NA TANKI LEENDERT





DIADOMINGO marduga a sosode un caso serio unda un auto a pasa tira riba un cas na Tanki Leendert 155. Aki ta trata di cas di famia Petrochi. E cas aki ta keda net un poco pazuid di unda e tuma luga e asesinato cu tiramento algun luna pasa.

Esnan cu a tira lo a pasa den auto. Esey ta duna indicacion cu ta buscando un di e famianan Petrochi pa elimina.

Polis a wordo notifica di e caso aki y marduga a cuminsa cu un investigacion. A haya varios perforacion di bala riba e cas na Tanki Leendert. Cuerpo Tecnico a tuma su tempo pa atende e caso y recherchenan a papia cu varios hende. Durante e proceso di investigacion a listra tambe ya bin topa cierto cantidad di marihuana. A base di esey a bai over na un detencion. Departamento di droga a wordo notifica. Mirando e tipo y cantidad di droga no ta descarta cu despues di interogacion lo laga e sospechoso den libertad. Autoridad di atencion pa e caso aki di tiramento.

Auto no ta para na crusada









Diadomingo den ora nan di atardi riba caminda di Piedra Plat, a sosode un accidente di auto a tuma luga momento cu un chauffeur di un Nissan Station Wagen a bay dal frontal cu un mata di kwihi.

Na e crusada pa un motibo of otro e auto no a para, na e momento ey e Chevrolet Aveo shinishi tabata biniendo direccion pabou a logra para na tempo y evita di dal e Nissan. E chauffeur di Nissan a keda levemente herida y a ser transporta cu ambulance pa hospital pa un check up medico.

Accidente pisa diasabra madruga





Diasabra alrededor di 4:45am, un auto marca Toyota, number A-53648 biniendo for di Oranjestad riba e caminda principal pa San Nicolas, a haya su mes envolvi den un accidente na altura di ex-Drive Inn Theater. Pa un of otro motibo, e auto a baha caminda na man drechi, ranca henter e parada di bus. Danki Dios no tabatin ningun hende para eynan. Chauffeur di e auto a resulta herida, pa cual ambulance a presenta pa brinda asistencia. A yama Brandweer tambe pa motibo cu tabatin gasolin riba caminda.

Tur biahero pa Venezuela

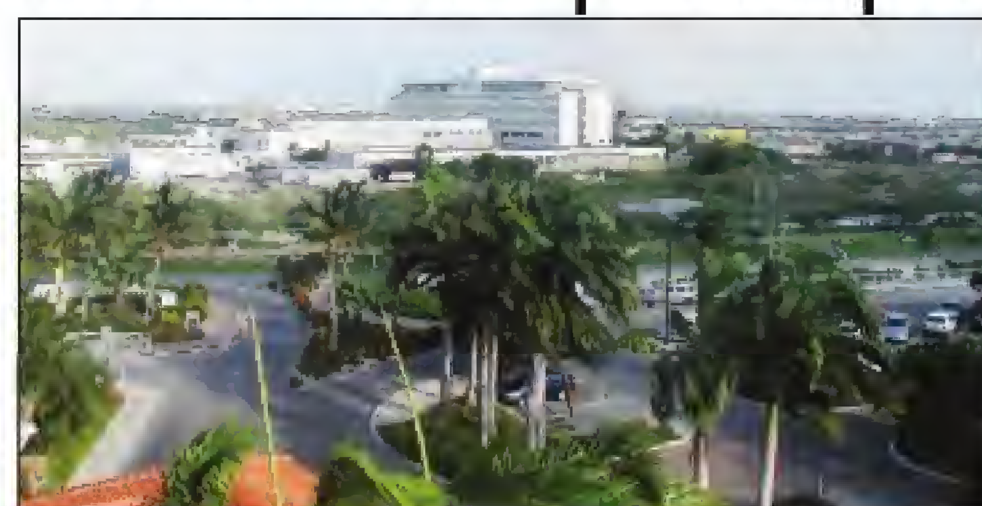
Awor en adelante mester declara cuanto dolar nan tin den nan poder

Si no declara berdad, y haya dolar adicional, esaki ta keda confisca

E situacion na pais bisiña, esta na Republica Bolivaria di Venezuela, situacion ta hopi dificil. Gobierno di Presidente Nicolas Maduro a dicidi cu awor padilanti, tur hende cu biaha pa su pais, mester declara na entrada di su pais, esta na Aeropuerto of waf, cuanto dolar nan tin den nan poder. Pero esey no ta tur. E biahero, Venezolano of turista di cualkier pais cu ta, mester cambia e dolarnan cu e tin den su poder, di acuerdo cu e tarifa di cambio cu Banco Central di Venezuela a stipula, cu ta di un dolar pa 6.5 bolivar, cu no ta representa nada. Di e forma aki, Gobierno di Nicolas Maduro kier combati e hecho cu tin propio Venezolano, cu ta biaha pa exterior, y ta bin bek cu gran cantidad di dolar, pero cu e meta pa bende esaki riba "mercado preto", unda pa un dolar, bo por haya 60 pa 80 bolivar. E ta un negoshi hopi luctrativo. Pesey tambe, Gobierno Venezolano a dicta cu tur Venezolano cu bay biaha, mester declara cu cuanto dolar e ta biahando y cu cuanto el a bin bek, ora cu e bolbe Venezuela. Di e forma aki, Gobierno Venezolano ta spera di tin un mihor control riba e negoshi di dolar. E hecho aki, por perhudica e biahero Arubiano, cu e.o. kier bay Venezuela, Punto Fijo en particular, pa haci chequeo medico. Pasobra e tambe tin cu declara cu cuanto dolar e ta biahando cune, y e biahero Arubiano ta hay'e obliga di cambia e dolarnan aki na bolivar, na un tarifa masha abao, cu no ta representa nada y e biahero Arubiano ey por hay'e den problema serio. Presidente Nicolas Maduro a duna di conoce tambe, cu esnan cu no declara tur e dolarnan cu e tin den su poder y ora di listramento descubri cu tin mas dolar cu el a declara, cu autoridadnan Venezolano tin tur derecho di confisca e restante.

E biahero por reclama esaki, pagando un boet cuantioso y si no por paga, e biahero por hasta por bay sera. Nos tur ta corda, con den pasado recien, cuanto Venezolano tabata bin Aruba y tambe a bay Corsou, y a saca tur loke por a saca for di ATM-machine. Esaki no por mas. Pesey e comentarionan cu nos a recibi den fin di simanta, cu e Venezolano rico, a perhudica hopi di nan propio paisano, pa cual nan no por haya dolar mas, esta asina facil y pa drenta cune na Venezuela. Kico e maneho aki nifica pa economia di Aruba? Sigur e lo tin su consecuencia. Por mira esaki caba con Cadivi, no kier emiti of mihor dicho no kier cumpli cu su obligacion financiero pa cu e companianan di aviacion cu ta bulando pa Venezuela. No ta Tiara Air so ta victima, pero hopi mas y pa djis menciona, Insel Air Corsou, unda su gerencia a laga sa caba, cu mirando e debe cuantioso cu Cadivi tin cu Insel Air Corsou, cu a cuminsa na mengua su buelonan pa Venezuela y lo cambia e tipo di avion cu ta ser usa pa bula pa Venezuela, mientras cu lo sondea otro destinacionnan den region.

Gobierno a pidi Hunta Directiva di Hospital pa warda cu nombramento



Despues cu sindicato di trahadornan di hospital ABV a manda un carta pa sinta na mesa cu Prome Minister pa loke ta e di 3 director di hospital, diabierna atardi esaki a tuma lugar.

Prome Miniser a pidi ABV pa duna e Minister di Salubridad e oportunidad pa studia e caso y wak kico t'e mihor solucion.

Gobierno a pidi e Hunta Directiva pa warda Gobierno forma, pero asina mes algun cos a tuma lugar cu a crea e percepcion cu un nombramento lo a tuma lugar. A confirma cu ABV cu e palabracionnan cu Gobierno a haci cu e Hunta Directiva ta pa nan warda un rato prome cu tuma cualkier desicion. No ta tur miembro di e hunta ta nombra dor di Gobierno y con cu bay bin hospital ta independiente di hospital.

Gobierno a papia cu e dos kroonleden p'asina duna opinion den e asunto aki. Mester papia di e structura na hospital y si lo keda cu 2 of 3 director. Lo tuma par di luna prome cu tuma cualkier desicion riba e structura den hospital y Minister Alex Schwengle lo tin cu sinta y papia cu tur stakeholder, manera Sindicato, Staff Medico, Hunta Directiva, AZV y otronan, p'asina puntra nan opinion riba e situacion reinante.

A base di e combersacionnan aki lo por haya un mihor bista di kico ta mihor. Si tin cu keda cu e structura actual of si mester bolbe cambie. A base di esaki lo papia cu e kroonleden (miembronan di e hunta nombra dor di Gobierno) y wak na ki acuerdo por yega.

Di parti di Minister Alex Schwengle mes, por bisa cu e ta kere cu apesar cu sindicato no ta di acuerdo cu esaki, mester bin un di tres director.

Contrario na loke Gina Maduro di ABV a bin ta bisa te cu awor cu hospital mester di mas Indjan y no mas Cacique, e mandatario di Salubridad ta kere cu hustamente mas hende den nivel di liderasgo.

Alex Schwwengle ta di opinion cu riba nivel di maneho hospital no ta bayendo bon. Tin hendenan capacita ta traha, pero mester specificamente un hende cu ta tuma e posicion di lider y esaki no tin ainda.

E ta kere cu mester di un hende pa drecha e cosnan cu no ta bayendo bon den hospital y personalmente e no ta worry ken wordo nombra, basta cu un hende wordo nombra.

Sindicato te cu awor a para firme riba nan punto cu nan no ta mira e necesidad di un di tres director cu lo costa hospital mas placa.

Mas placa cu por a wordo inverti den e personal cu ta cuida e pashentnan. ABV a menasa di pone trabou abou si e Hunta di Supervision no tene nan deseonan na cuenta.

Di otro banda e Hunta di Supervision ta para duro tambe riba nan punto, cual ta cu mester bin un director general.

Segun e Hunta, e presion di trabou riba e Director Medico Jaime Falconi y e Director Financiero Theo de Kool ta mucho hopi y nan mester di un di tres director cu por alivia nan den na trabounan.

Di e forma aki ambos Director lo por traha mihor y cu menos presion. Problema ta cu e Director Medico Jaime Falconi a anuncia di lo no prolonga su contract na februari 2014 si nombra un di tres director ya cu e tambe ta di opinion cu por uza e placa pa mehora e aspecto di cuido di pashent y tambe den mehoracion di e posicion di e empleadonan di hospital.

Prome Minister Mike Eman a duna di compronde diabierna cu e lo kier sinta combersa cu e Director Medico Jaime Falconi riba e futuro di hospital.

Segun Prome Minister e Director Medico a mehora e situacion na hospital hopi desde cu el a sinta y tambe a trece trankilidad bek bou di e trahadornan.

Trankilidad, cu segun sindicato ABV, no tabata existi tempo di e Director Medico anterior Arnoud Boesten. Sindicato ABV a bisa cu nan lo warda y mira con e desaroyonan ta cana den e proximo dianan.

Dakota tin tambe awor trillizo

Di acuerdo cu conocedornan di historia y sigur di Dakota, a anuncia cu pueblo di Dakota a conoce su prome trillizos (drieling), cu a nace na Barranquilla, Colombia siman pasa.

E medico specialista tumando e situacion di e mama na serio, no kier a tuma riesgo y asina a manda e famia Barranquilla, Colombia, unda e mama a duna luz sin complicacion.

Ta trata aki di famia Franklin Richardson y su señora Elsa Rincones, kende awor a keda engrandece cu 3 baby mucha muher, cu di acuerdo cu nos informacion, tur 3 ta bon di salud. Nan lo keda Colombia algun dia mas prome di bolbe Aruba. Nos felicitacion ta bay na famia Richardson-Rincones cu e bendicion grandi aki di Señor.

Parlamento di Aruba ta un organo importante unda cu gobernantenan mester responsabilisa nan mes



"Ya a pasa un siman caba cu mi ta Presidente di Parlamento y por bisa cu tin hopi trabounan pa sigi cune", asina Presidente di Parlamento Marisol Lopez Tromp a trece dilanti durante su entrevista. Marisol Lopez Tromp a splica cu ya for di e prome dia caba el a tene su prome reunion como Presidente di Parlamento.

E prome dia caba tabatin un reunion di comision central y uno publico. Tabata trata e reunion pa formalmente tuma retiro di e gobierno anterior y e otro tabata pa parlamento vocifera nan opinion y pensamento pa cu e gobierno nobo. Anochi tambe Presidente di Parlamento a tene un discurso unda cu el a enfatisa kico ta e tarea di Parlamento.

Hopi biaha hendenan den comunidad tin e impresion como sifuera cu Minister ta e funcion mas halto y mas importante y esun cu ta haci tur e trabounan. Pero Parlamento ta un organo super importante pa controla y vigila e trabou di gobierno unda cu gobernantenan tin cu responsabilisa na Parlamento. Tambe Parlamento ta controla e presupuesto di Aruba y ta e organo unda cu por bin cu proposicionnan di ley y tambe tratacambionan of mehoracionnan den ley. Parlamento tin un rol importante y como Presidente Marisol Lopez Tromp tin cu giua reunion y mantene ordo den sala di Parlamento segun e Reglamento di Ordo. Tambe e mester representa Parlamento tanto na Aruba como den exterior.

Presidente di Parlamento Marisol Lopez Tromp a splica cu den su rol como Presidente ya el a ricibi bishitanan pa sera conoci cu diferente instancia. Tambe ya el a stipula kico ta e prioridadnan pa Parlamento trata y e por bisa cu un di e puntonan cu e lo pone enfasis riba dje ta e nivel den Parlamento. Reunionnan mester bai cu respet y Parlamentarionan mester atene nan mes na e Reglamentonan di Ordo cual ta e base pa con reunionnan mester cana den Parlamento.

Esaki den pasado no tabata tuma lugar tur ora y ta keda na e Presidente pa trece cambio den esaki. E nivel den Parlamento mester drecha tambe den sentido cu tur hende mester haya suficiente tempo pa prepara nan mes.

E siman aki lo trata e proyecto di Ringweg, cual ta un proyecto cu ta datando di mas cu 40 aña pasa unda mester percura pa careteranan p'afor di Oranjestad. E proyecto a tuma hopi aña paso e camindanan cu mester bin lo pasa dor di diferente tereno priva di ciudadanonan y mester a papia cu tur esnan concerni pa gobierno sea cumpranan of basha casnan abou y awoki poco poco e proyecto ta kedando cla y lo wordo trata dialuna den un reunion publico.

Awe pa 11or di mainta, 11minuut, 11 seconde

Carnaval 60 ta cuminsa oficialmente



Tur cos ta cla pa e cu e celebracion di e di 60 aña di carnaval di Aruba. E celebracion ta priminti di bira algo grandi. Manera ya ta custumber Carnaval ta start sali dia 11 di November pa 11or di mainta, 11minuut y 11 seconde. E parti di mainta lo ta e parti oficial y ta pa invitadonan na Cas di Cultura unda cu lo tin diferente show y tambe lo presenta e jingle oficial di Carnaval 60.

Anochi e celebracion lo ta pa publico y esaki lo tuma lugar na Sand Bar. Lo tin diferente show y hendenan por inscribi pa gruponan di Carnaval. Despues di Pasco y Anja Nobo, Carnaval lo start sali na Noord dia 3 di januari. Aki lo tin bandanan musical pa trece e publico den ambiente. Dia 11 di januari lo ta Fakkeloptocht cu lo sali for di DOW y caba na Entertainment Center. Aki lo tin bandanan ta tocate ora tur hende yega.

Carnaval 60 lo wordo celebra na grandi y lo ta largo e anja aki ya cu Parada Grandi lo ta dia 2 di maart y ta kima Momo dia 4 di maart, pues lo ta dos luna complete can can di actividad. Ya caba a cuminsa prepara pa e eleccionnan di Reina y e anja aki lo tin e Reina Multicultural tambe representanto tur e diferente gruponan etnico den nos comunidad. Pues e proximo lunanan ta priminti di bira algo grandi yen di ambiente.

Sta. Theresita Center preparando pa Expo y Debate di hobennan dedica na Rey Willem-Alexander

George Goedgedrag ta encarga cu maneho diario di Sta Theresita Centre na San Nicolas, a splica cu e trabounan di renobacion di e centro ta den full swing.

Ya caba a verf e luga y awor ta trahando paden, cambiando e blafon, cu nan ta calcula ta keda cla algun dia prome cu yegada di Rey Willem-Alexander y Reina Máxima. E centro ta hunga un rol importante durante bishita di Pareha Real na Aruba riba dianan 20 y 21 di november awor. Riba e prome dia di bishita, Rey Willem-Alexander y Reina Máxima lo tin un encuentro cu hobennan di Aruba na e centro aki. E dos eventonan, Expo y Debate, ta hiba e nomber "Show The King" y ta concentra riba hobennan di 14 pa 24 aña. E expo Show The King ta tuma luga den e parti habri di e centro. Hobennan di 14 pa 24 aña por participa, sacando un potret cu nan celular y manda esaki, compaña cu un descripcion cortico di nan vision riba un Aruba aki 20 aña (basa riba e potret) y mand'e pa: showthekingaruba@gmail.com. E ultimo dia pa manda potret ta 11 di november. E ganado lo tin 5 minuut pa splica Rey Willem-Alexander y Reina Máxima su vision riba e dia di bishita, asina Julienne Paskel, coordinador di e evento aki a splica den un entrevista. Segun Tracey van der Biezen, coordinador di e debate hubenil, "e meta principal ta pa mustra nos Rey cu e hobennan di Aruba ta creativo, innovativo cu un vision cla pa nos isla den futuro". Pesey a scoge 15 hoben di Parlamento Hubenil y Universidad di Aruba pa participa na e debate. Na final lo scoge 8 hoben cu lo wordo parti den dos grupo di cuatro persona cada un. E dos gruponan aki ta bay debati, den presencia di Rey Willem-Alexander y Reina Máxima nan vision pa Aruba. Na final mester yega na "un plan di synergia pa mustra e Rey cu no solamente nan tin un vision pa Aruba, pero cu nos hobennan por traha hunto," Tracey van der Biezen a splica. Den e evento aki cu lo tuma luga dia 20 di november 2013 na Sta. Teresita Center, tur participante di e expo ta parti di publico presente durante e debate riba e dia menciona, ya cu for di tur e visionnan entrega, e participante a scoge un di nan pa debati riba dje. Pareha Real durante su bishita na Aruba a pidi pa organisa eventonan unda por topa cu personanan di tur generacion y esey ta loke Comision Bishita Real 2013 a bin ta preparando. Pa mas informacion, subi riba: www.bishitareal2013.aw

Mon Plaisir College ta on cu good4theneighborhood 2013 di Aruba Bank

NOS team di Mon Plaisir College kier a anuncia na henter Aruba nos proyecto di 'Good 4 The Neighborhood' e aña aki. Nos scol a tuma e iniciativa pa participa na e proyecto aki despues di wordo aserca pa Aruba Bank, mirando cu nos lo kier contribui positivamente cu un organisacion aki na Aruba.
E organisacion cu nos team di Mon Plaisir College a scoge ta Fundacion pa Promove Paternidad Responsabel cual ta e nomber oficial di Famia Planea cu a wordo funda dia 20 di November 1970 bou di leynan di Antillas Hulandes. Mirando



cu como un organisacion non-profit bo no ta haya suficiente fondo pa traha ariba tur aspecto di bo organisacion, nos a pensa di yuda Famia Planea door di duna nan un 'cara nobo'. Nos kier haci nan edificio uno mas atractivo na unda cu e comunidad – y specialmente e hobennan – por reconoce di biaha unda nan ta situa.
Famia Planea ta pa Promove e derecho y accesibilidad encuanto servicio y informacion pa loke ta trata uso di anticonceptivo y salud sexual na e communidad di Aruba, sin ningun clase di discriminacion a base di rasa, religion, color politico of orientacion sexual. Nan ta haci esaki door di ofrece metodonan anticonceptivo, duna 'counseling' ariba e topico di salud sexual reproductivo y alabes door di duna workshop na hobennan (via scol) y adultonan.

Yudando nan cu e 'cara nobo', nos ta spera cu comunidad henter y e hobennan lo yega na Famia Planea pa busca informacion of pa bira miembro. Por cierto: birando miembro tin hopi beneficio y ta sumamente economico. Hasta pa hobennan bou di 21 e ta completamente gratis.
Nos ta sinti cu si nos tin un comunidad consciente ariba nan salud sexual, esaki lo tin su efecto positivo ariba e area social, educativo, economico y di salubridad.
P'esey mes nos kier a invita pueblo en general y particularmente Dakota y vecindario bin yuda nos verf y drecha e edificio di Famia Planea situa den Avenida Milo Croes den e proximo fin di simannan nos dilanti y asina haci e luga aki uno bunita y atractivo pa nos tur.
Pa mas informacion pa por yuda contribui cu esaki, por tuma contacto cu Sra. Gislene Werleman Semerel na telefon: 5936804.

Pa Carnaval 60 tur scol secundario por participa na:

Eleccion "Reina di Scol Aruba 2014"

CADA aña e eleccionnan di reina di Carnaval na cada scol ta creciendo mas y mas. E calidad di e participantenan y loke cu nan ta presenta ta asina impresionante cu nan no por keda na scol so. Pa e motibo aki "Comision Reina di Scol Aruba 2014" ta bay organisa un eleccion cu den pasado tabata hopi grandi na Aruba: "Reina di Scol Aruba 2014". Un eleccion di reina specialmente pa nos alumnonan di scol secundario pa Carnaval 60. Tur scol secundario tin e oportunidad pa participa cu 2 participante den e siguiente categorianan: Reina Hubenil di Scol Aruba 2014 (13-16 aña) y Reina Grandi di Scol Aruba 2014 (17-23 aña).
E eleccion "Reina di Scol Aruba 2014" lo basa su mes riba creatividad di cada reina y su scol. Cada participante lo mester trece un mensahe educativo pa dilanti den su presentacion.
Awe nochi (11/11) na Sand Bar e comision organisado lo ta presente pa asina duna mas informacion na esunnan interesa pa participa na "Reina di Scol Aruba 2014". Tur maestro y alumno ta invita pa bishita e stand pa asina ricibi mas informacion di e eleccion cu lo tuma luga dia 23 di Januari 2014. Ganadonan di "Reina di Scol Aruba 2014" lo por participa despues na eleccion di Reina Hubenil y Grandi di Aruba su Carnaval 60.
"Reina di Scol Aruba" tin su propio facebook fanpage cu bo por "like" y asina ricibi tur informacion di e eleccion. Den transcurso di e siman aki tur scol secundario lo ricibi un carta oficial como invitacion hunto cu e reglanan pa nan tambe participa na e eleccion.
Persona di contacto pa e eleccion aki ta Sergio Winterdal (7347897 / 5941724) of via e-mail na reina_di_scol@hotmail.com. Por tuma contacto libremente pa cualkier pregunta cu por tin. Biba Carnaval 60!





Cuerpo Policial cu lectura tocante siguridad na Banco Central

SIGURIDAD ta un tema prominente na Banco Central di Aruba. Como cu siguridad na trabao ta masha halto, den cuadro di un programa interno tocante e temanan siguridad y salud personal, a invita John Larmonie pa duna un lectura tocante siguridad na cas pa e empleadonan di e banco.

Larmonie, ademas di ta conoci den comunidad como vocero suplente di Cuerpo Policial, ta miembro di e departamento di prevencion di crimen y informacion. E departamento aki a desaroya un serie di lectura, cu nan ta ofrece gratis na pueblo di Aruba, tocante prevencion di crimen y siguridad. Nan ta cubri topiconan manera siguridad na cas, prevencion di ladronicia di auto y na cas, prevencion di atraco, con pa preveni bira victima di fraude cu credit card, etc.

Ta haci e presentacionnan aki den cuadro di esfuersonan di Cuerpo Policial pa yuda preveni criminalidad. "Mas e pueblo ta preveni, mas miho e ta pa comunidad mes," Larmonie a bisa, splicando cu esaki ta traduci den menos crimen y tambe ta duna Cuerpo Policial mas espacio pa concentra riba e investigacion di otro casonan. "E parti di prevencion ta hopi importante, ta algo cu den teoria tur hende sa, pero nos tin cu bay pone den practica," Larmonie a subraya. El a añadi cu Cuerpo Policial ta masha contento y ta un honor pa por a ofrece e sesion aki na Banco Central.

Ta ofrece e lecturanan gratis y gruponan – sea ta un grupo di bisiña, famia of amigo, como tambe companianan, scolnan, departamentonan di Gobierno, instancianan of organisacionnan – por tuma contacto cu John Larmonie pa organisa un of mas lectura.

E empleadonan di Centrale Bank a keda hopi contento cu e presentacion di Polis. Nan a disfruta di un presentacion educativo, cu a wordo ofreci na un forma hopi ameno, durante cua nan a haya tipnan valioso cu ta yuda nan mantene nan famia sigur na cas. Diferente empleado di Banco Central a pidi John Larmonie su number mesora pa asisti nan cu un inspeccion di nan cas pa mustra nan ki cambionan nan por haci pa sigura nan cas miho. Esaki tambe ta un servicio di Cuerpo Policial, cual nan ta haci tanto na cas como na negoshinan.

Trahando pa sigura cuido di calidad na pashentnan

Dr. Horacio O. Oduber Hospital tin un bon structura pa pregunta y reclamo



E departamento di relacion di pashent, "afdeling patiëntenrelatie", di Dr. Horacio E. Oduber Hospital su portanan semper ta habri pa tur pregunta, keho y reclamo di parti di pashentnan y bishitantenan di Hospital. Sra. Josefa Chin Woei Njap ta e persona encarga cu e departamento aki na hospital unda e ta percura pa atende tur pregunta y keho. Sra. Chin Woei Njap ta splica cu e miho situacion ta pa e pashent of bishitante na prome luga acudi cu su pregunta of reclamo na e zorgmanager encarga di e departamento/piso concerni. Esaki ta simplemente pa motibo di eficiencia y e zorgmanager por resolve of alivia e situacion mas facil y mas lihe. Den e caso cu e pashent no ta satisfecho cu e resultado e por acudi cerca Sra. Chin Woei Njap kende ta presente den su oficina for di 11or di mainta pa 2or y mey di atardi for di dialuna pa diabierna ya cu den mainta for di 7'or e ta ocupa cu e departamento di educacion di cuido. Durante otro ora semper e pashent por busca e formulario pa entrega keho y e foyeto tocante e procedura di entrega keho riba e piso of departamento mes of na e balie di informacion. E foyeto ta obtenibel den e idiomanan Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño. Ora di yena e formulario di keho ta importante pa ademas di yena e nomber, adres y number di telefon pa e pashent no lubida di yena su fecha di nacemento, como cu esaki ta un dato cu ta wordo uza pa yuda identifica e pashent. Por entrega e formulario di keho na e balie di informacion. Sra. Chin Woei Njap ta busca esakinan, repasa e informacion y ta tuma contacto pa un combersacion cu e pashent y/of famia kende entrega un keho. Durante henter e procedura di entrega keho, mescos cu tur otro procedura na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, privacidad di e pashent ta central. Tin un ley cu ta salvaguardia e privacidad di e pashent y esaki ta wordo respeta pa tur hende envolvi den e procedura di keho. Tur informacion cu wordo comparti y notanan cu wordo skirbi den e departamento di relacion di pashent ta wordo teni den secresia.

Den caso cu e pashent ta wordo representa pa otro persona, Hospital lo tuma contacto cu e pashent tambe pa autorisacion pa asina por repasa e documentonan di e pashent. Sra. Chin Woei Njap ta splica cu tin cierto caso cu mester bay pa e comision di keho, o sea "klachtencommissie", cual ta consisti di un hues, dos dokter specialista, un trahado social, un dokter di cas y un enfermera. E seis personanan independiente aki ta repasa e documentonan y discuti e caso pa determina si e keho ta "gegrond of ongegrond", den otro palabra, si tin base pa e keho of no. E 'klachtencommisie ' ta wordo consulta den caso di kehonan complica. Sra. Chin Woei Njap ta subraya cu di parti di Hospital no ta duna un "strafrechtelijke uitspraak" y si e pashent lo desea esaki, ta conseha pa acudi na un abogado di tuchtrecht.

Den caso cu un pashent fayece of no ta den un condicion pa duna autorisacion su mes, Hospital lo verifica si e persona cu ta represent'e di berdad ta su famia y/of autorisa pa representa e pashent. Ta asina cu Hospital lo invita e famia of representante(nan) pa un combersacion multidisciplinario pa papia tocante e keho of situacion no desea. Mas di 800 persona ta traha na Dr. Horacio E. Oduber Hospital y e personal ta haci nan best pa percura cu e contacto di e pashent ta uno placentero y eficiente. Ta importante pa e pashent ta contento cu e calidad di cuido y servicio; pregunta, reclamo y keho ta guia e proceso di mehora e servicio y calidad di cuido y ta evita ripiticion di situacionnan incomodo of no desea, tanto pa e pashentnan como pa e personal di hospital. Di e forma aki Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta demostra su compromiso pa brinda mas y miho cuido posibel na e pashent y cumpli cu e lema cu e pashent ta central.

A traspasa cartera di Enseñanza na Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

"Mi ta hopi entusiasma pa sigui traha riba e tereno aki"



MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar a reuni cu Minister mr. Drs. Arthur Dowers y diferente consehero cu ta traha na oficina di e mandatario, relaciona cu e cartera di enseñanza. Durante e reunion aki a haya oportunidad pa splica kico ta e maneho y e diferente proyecto cu a wordo stipula den e ultimo 4 añanan. E informacion aki a wordo pasa na su persona y pa e personanan cu lo bay sigui cu e trabaonan aki.

Despues di e reunion aki Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a hasi un bishita na Departamento di Enseñansa Aruba (DAE) caminda e la keda ricibi pa director, Sra. Anne-Marie Proveyer-Groot hunto cu algun miembro di maneho. Despues di un introduccion minister hunto cu su team a haña un recorido den e edificio di DAE. Akinan minister a cera conoci cu diferente personal kendenan a splica un tiki di nan trabao

Segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, e lo pasa bishita cada scol lo cual ta bay tuma su tempo pero ta hopi importante pa e combersa personalmente cu mas maestro y studiantenan cu ta posibel. Banda di esey tin e sindicato SIMAR cu tambe ta un stakeholder hopi importante. Lo sinta cu e directiva pa pasa door di nan puntonan di atencion. El a agrega cu lo sinta cu cualkier otro stakeholder cu ta wordo identifica como un partner hopi importante. E meta ta pa sigui traha riba tur loke a wordo cuminsa den e ultimo 4 añanan y tambe pa sa con por mehora esakinan mas ainda.

"Esey ta bay ta e trabaonan pa e proximo 4 añanan cu mi lo haci sigur cu hopi energia, hopi dedicacion y amor y kizas trece un otro aspecto. Esey ta e bista di un mama cu tambe tin dos yiu cu ta bay school. Kisas esey tog lo trece un otro perspectiva cu pa mi ta importante pa e aspectonan aki bin pa dilanti como cierto cosnan cu bo ta wak y cu bo por trece tog e angulo eynan", e mandatario a manifesta.

Finalmente el a laga sa cu e ta hopi contento cu por a sinta scucha, papia y trece e deseonan dilanti pa asina por sigura un miho futuro pa nos muchanan. "E tarea di enseñanza ta pa transforma un spiel den un bentana. Esey kiermen cu si bo ta wak cosnan solamente bo dilanti bo ta wak e reflexion di bo of bo ta wak pafo mas leu di esey. Esey eigenlijk ta loke educacion ta logra di haci y ta habri e mente mas hopi posibel".

Secretario General di UNESCO despues di a reuni cu Minister Oduber

Promocion di turismo y cultura por bay man den man awor



SIMAN pasa Minister Otmar Oduber, como titular nobo di Cultura a reuni cu diferente instancia cu ta resorta bou di e cartera aki. Un di e reunionnan aki tabata como Secretario General di UNESCO na Aruba, James Oduber. Na final di e reunion, secretario general di UNESCO a indica cu e reunion a bay den hopi bon ambiente caminda a repasa UNESCO como un organisacion internacional y local. Cu otro palabra a papia riba e structura, proceduranan, tareanan y ideologia di UNESCO. Tambe a papia riba kico e organisacion na Aruba ta haciendo y kico a haci den pasado. Sr. James Oduber a probecha e ocasion pa entrega e relato anual di aña pasa na Minister Oduber. E mandatario a probecha e ocasion pa haci e secretario general diferente pregunta, entre otro riba e plannan cu tin pa futuro en general y specificamente pa e aña venidero. Sr. Oduber a indica cu e por a ripara hopi positivismo y entusiasmo cerca Minister Oduber, lo cual cu ta algo cu ta haci UNESCO Aruba bon, mas ainda mirando cu e areanan competente di e mandatario, Turismo y Cultura, hopi biaha ta bay man den man y den esey UNESCO ta un di e instancianan cu ta boga pa promove cultura y turismo riba un manera responsabel y sostenibel den futuro. "Mi ta kere cu ta bay tin un cooperacion hopi estrecho, un caminda y un area nobo pa nos tambe pa traha den un forma mas estrecho cu un sector importante cu ta turismo", James Oduber a duna di conoce.



Contrario n'e gastonan cu a aumenta explosivamente,

Eentradanan di Gobierno no a conoce ningun aumento significante durante Gabinete Mike Eman 1

Di acuerdo cu MEP

APENAS Gabinete Mike Eman 2 a sinta siman pasa, cu ya nan a cuminsa cu nan acostumbrado show y fantasia cu nan tabata haci caba durante 4 aña largo.
E biaha aki Minister President Mike Eman a pone tur su Ministronan sinta bon mucha rond di mesa y laga nan firma un supuesto acuerdo caminda nan tur ta priminti sagradamente cu den e añanan benidero nan lo no bay surpasa e gastonan di nan ministerionan y como punto di salida nan lo mester mantene e gastonan na e nivel di 2013.

Ironia di bida ta cu hustamente t'e mesun Mike Eman aki algun luna pasa a bisa cu boca grandi cu su Gobierno lo sigui haci gastonan na nan antoho dor di djis bay un tiki mas den cora. Y awor nan kier tuma pueblo haci un biaha mas dor di firma un acuerdo cu nan mes no ta kere den dje, segubn MEP den un comunicado.
E prome ehempel con nan mes a peca contra e acuerdo firma aki t'e aumento di e cantidad di Ministernan for di 7 pa 9!

Sinembargo den henter e show di Mike Eman relaciona cu e gastonan di Gobierno y cu e kier mantene n'e nivel di 2013, su persona no a toca ningun momento so e aspecto di entradanan di Gobierno.
Tur hende cu sano huicio sa cu si bo kier yega un dia na un presupuesto balansa, bo tin cu baha bo gastonan – locual Gabinete Mike Eman 2 siguramente lo no bay haci – pero bo tin cu hisa tambe bo entradanan di Gobierno.
Pa loke t'e entradanan di Gobierno, ta tristo pa constata cu e entradanan di 2012 apenas a yega na un suma di 1017.4 miyon florin y e ultimo aña cu pais Aruba a conoce un suma casi igual tabata na 2007.

Pues den 6 aña di tempo e entradanan di Gobierno no a crece bao di Gabinete Mike Eman 1, pero alcontrario a bay atras substancialmente. Alabez mester tene na cuenta cu na final di 2012 refineria Valero a sera su portanan, cual siguramente tin su repercursionnan p'e entradanan di Gobierno na 2013 en adelante.
Y si sigui analisa mas aleu, den e mesun aña 2007, e gastonan bao Gobierno di MEP tabata apenas 1084.2 miyon florin. Awe na 2012 e gastonan di Gobierno a aumenta y sigui aumenta y yega te na 1435.4 miyon florin. Pues un crecemento explosivo cu mas di 350 miyon florin den 6 aña di tempo!

Concluyendo mester constata cu e gastonan di Gobierno a aumenta dramaticamente bao di Gabinete Mike Eman, pero e entradanan no a crece ningun momento so. Ta pesey un y tur den comunidad mester puntra nan mes, si Minister President Mike Eman ta serio ora cu e ta declara cu den e proximo 4 añanan su Gobierno lo yega na un presupuesto balansa.
Cuanto tempo mas pueblo lo mester sigui soporta tur e mentira y manipulacionnan aki di Mike Eman?, MEP kier sa.

Directora di IPA Ava Thodé hopi entusiasma

Islanan chikito manera Aruba ta hayando nan voz den temanan di cultura y historia

DIAHUEBS mainta a tuma lugar na John Wesley Auditorium e apertura di e di 16 Conferencia di Cultura di Islanan di Caribe Oriental (Eastern Caribbean Island Cultures Conference). E conferencia aki ta tumando lugar for di 7 pa 9 di november. Instituto Pedagogico Arubano (IPA), a organiza y ta anfitrion di e conferencia aki, hunto cu Universidad de Puerto Rico, Rio Piedras; University of the West Indies, Barbados y the University of the US Virgin Islands

Directora di I.P.A, Ava Thodé tabata hopi entusiasma cu evento aki cu a tuma lugar na Aruba y naturalmente e presencia di Minister di Cultura Otmar Oduber cu a habri e conferencia. Ava Thodé ta conta cu e temanan di e conferencia ta cultura, idioma y educacion pero mas ainda tur loke tin di haber cu nos cultura y historia den Caribe. Tambe e caracter di e conferencia aki ta pa duna e islanan chikito mas voz den e temanan aki, pasobra hopi biaha ora bay e conferencianan asina, ta enfoca riba e conocemento y e presentadornan di e islanan mas grandi den Caribe. Awor Aruba como isla ta haya e chens pa presenta y ta wak hopi presentador di Aruba, como tambe di Corsow y St.Maarten cu ta igualmente un isla chikito. Asina aki ta stimula nos hendenan pa haci investigacion pa skirbi nos historia, skirbi loke nan investiga, pa asina nos por haya mas conocemento di nos comunidad.

Na final di e dia por mira resultadonan sumamente exitoso.





Polisnan teniendo accion di limpiesa y reciclahe





Recientemente Cuerpo Policial a tene un accion di limpiesa di mondi cu enfoke riba reciclahe pa pone enfasis y crea conciencia tocante e importancia di e impacto cu sushi tin riba nos medio ambiente. Un otro meta di e team di Warda di Polis di Santa Cruz ta pa conscientisa comunidad di Aruba cu sushi mester wordo hiba ta na un dump legal y mayoria material cu ta wordo benta afo tin balor pa diferente compania y organisacion y tin algun cu ta paga un suma na e persona cu entrega esaki na nan.

Agente di Polis, Dayton Phillip a splica cu su team a scoge pa traha riba e tema reciclahe y Serlimar tabatin dos team di tres persona cada uno asistiendo e miembronan di Cuerpo Policial den e limpiesa di un pida basta grandi di mondi. E area unda e limpiesa a tuma luga ta entre e adresnan San Fuego 55H y Lagabena 3.

Agente Phillip a elabora cu e materialnan cu por wordo recicla a wordo surti y loke a resta a wordo hiba dump na Parkietenbos. El a menciona cu pronto Cuerpo Policial lo lansa su pamfletanan pa conscientisa principalmente nos muchanan cu sushi mester wordo hiba un di e dumpnan legal, esta Parkietenbos y Gabilan. Ademas ta enfatisa cu sushi cu por wordo recicla tin balor y tin algun compania y organisacion cu ta paga pa esaki.

Agente Phillip ta atribui e cantidad di sushi cu tin banda di caminda y den mondi na simpel "slordigheid", como cu e no ta costa nada pa entrega desperdicio na Parkietenbos como na Gabilan. Di e sushi cu a wordo piki y separa, Cuerpo Policial y Serlimar a percura pa e boternan di cerbes wordo entrega na Man na Obra, unda nos hobennan special ta laba nan y prepara nan pa bay e compania cu ta yena kerosin, entre otro. Hero y aparatonan electronico ta wordo manda pa Daltra, plastic y aluminium ta wordo manda EcoTech y desperdicio di construccion ta bay Serlimar of EcoTech. Pa loke ta resto di mata, esakinan ta wordo hiba Fantastic Gardens pa reciclahe.

Riba e caminda aki tambe tin un dump ilegal basta grandi unda cu ta acumulando un cantidad grandi di sushi. E doño di e tereno a ricibi dos procesverbaal caba. E procesverbaalnan ta suma 13 mil florin, pues ta basta halto, y ta parce cu e boetnan aki ta yudando y por nota un mehoracion na e dump. Cuerpo Policial ta sigui motiva, encurasha y urgi comunidad di Aruba pa pone atencion na loke nan ta tira afo, pasobra tin diferente material cu por wordo entrega pa reciclahe y tambe pa por fabor haci uzo di e dumpnan legal.

Atletanan di pesas lo competi den e 3rd Copa Santo Domingo y Iberoamericano 2013

Dianan 12 pa 17 di november proximo, un delegacion di Aruba Amateur Weightlifting Association lo sali pa Santo Domingo unda nan lo compete n'e di tercer edicion di Copa Santo Domingo y Iberoamericano Internacional.

E delegacion di Aruba lo consisti di dos atleta y un coach. E dos atletanan cu lo representa Aruba na Santo Domingo ta Jennifer Piter, kende lo competi den e categoria di 58kg y Darvin Raphael, kende lo hisa den categoria di 94kg, mientras como coach lo biaha Hugo Themen.

Tur aña Comision di Subsidio cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporte ta pone un suma disponibel pa paga tur gasto y cumpli cu e deseo di diferente seleccion. Comision di Subsidio por medio di un ComisionTecnico ta haci e trabou controlaria cu ta supervisa e trabou di cada federacion p'asina mira si esakinan ta bin na remarca pa haya e subsidio necesario.



Esaki ta un exigencia a base di normanan cu a ser introduci. Remarcabel ta cu mayoria di e federacionnan deportivo cu ta pidi subsidio ta cumpli cu cabalmente cu e reglanan y Aruba Amateur Weightlifting Association sigur ta un di nan. For di awor caba Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte kier a felicita e delegacion di pesas tur clase di exito na Santo Domingo.

Brazil Taekwondo Stichting a manda Clifford Rasmijn pa un camp training na Merca



Clifford Rasmijn, kende ta un di e trainernan di Brazil Taekwondo Stichting a haya e oportunidad pa tuma un camp training di Taekwondo na Merca for di Juan Moreno, kende ta 3 biaha ganador Olimpico, 2 biaha medaya di silver na Olimpiada, coach di Merca 2005-2012 y coach di e team Olimpico di Merca 2008-2012.

Desde e luna di juli ora cu e Mericano Russell Beneby a duna su training na Aruba, Clifford Rasmijn a tuma e seriedad di atende cu e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting.

Diahuebs anochi durante e reunion Jeritza Arends a entrega Clifford Rasmijn su ticket y su documentonan p'asina Clifford Rasmijn por biaha pa Merca p'e Peak Camp cu ta tuma lugar na Orlando.

Brazil Taekwondo Stichting ta kere den su coach y trainersnan y ta hinca e confiansa den Clifford Rasmijn p'asina e por sigi train e team di Train Hard Fight Smart, mirando cu Alberto Klabér su tempo a bira hopi limita.

Tambe dor cu Clifford Rasmijn ta haciendo un bon trabou como trainer y coach di Brazil Taekwondo Stichting y kier pa su team sigui crece tambe.

Na aña 2014 tambe tin un camp training pa 1 siman unda cu Clifford Rasmijn lo asisti n'esaki tambe. Brazil Taekwondo Stichting kier sigui trece medaya di caliber cas y ta recauda fondo p'asina por garantisa e premionan maximo aki, manera e ultimo resultado na Panamericano na Mexico.

Buki buki den wega, Pianan na Careda













Fontein Kleuterschool a celebra Siman di Buki "Buki buki den wega Pianan na Careda. na grandi cu presentacion di e famoso actor di buki, rima y canta, Tio Ali.

Muchanan y maestranan di Fontein Kleuterschool a pasa un rato placentero yen di rima y wega compaña pa e famoso tambu di Tio Ali.

DEPORTE

Manchester United ta logra gana Arsenal cu gol di Van Persie









ROBIN van Persie tabata e burdugo di su ex club Arsenal na anota e gol cu Manchester United a gana cu score di 1-0 den Premier League. E delantero hulandes a conecta di cabes un tiro di skina ehecuta pa Wayne Rooney na di 27 minuut pa asina e lider ricibi su di dos derrota den loke ta bay di temporada. Desde cu el a bay di Arsenal na augustus 2012, van Persie a score gol den tres wega cu a hunga contra su ex team. Arsenal, cu a pone Santi Cazorla y Mikel Arteta desde comienso, tabata yega riba e area di David De Gea, pero tabata incapas di hinka e bala den gol, pero tabata keda wordo menasa pa e counter-attack di e localnan di Old Trafford.

Di tur manera, e team di Arsene Wenger ta sigui prome apesar di perde, aunke awo cu dos punto di ventaha riba Liverpool, mientras cu United ta avansa cinco lugar den e posicion.



Roger Federer: "Rafael Nadal ta zurdo y ta e number uno"

E suizo Roger Federer, cu a perde contra Rafael Nadal den semifinal di Final di ATP na London, a bisa despues di e wega cu e number uno di mundo a bira mihor den tur veld y cu ta zurdo y number uno di mundo cu ta hasi e diferencia. Ademas a laga cla su obhetivo pa 2014. "Mi ta kere cu e merece gana paso a bira mihor den tur superficie. Ya mi tabata tin opcion di gana e torneo aki (den final di 2010, cu el a perde contra e suizo), y awo e ta den final atrobe", Federer a bisa den rueda di prensa. E seis biaha campeon di e torneo cu ta caba e temporada a perde den solamente un ora y 19 minuut contra e spaño, cu tabata sa di probecha e errornan di su rival.

Nadal, mientras tanto, a bira ayera den e prome hungador cu a gana Federer riba tera, yerba, cement y pista liher bou dak, y ta clasifica asina pa di dos biaha e final di Masters Final.

"Nadal ta zurdo y ta number uno, esey ta hasi e diferencia", Federer a bisa, cu a sigura cu tabata tin un wega completamente otro riba su wega cotnra Juan Martin del Potro, cu a dura dos ora y mei y a caba cun'e fisicamente. "No ta un excuse, pero mi mester a cambia por completo mi e stilo di wega. E ta necesario custuma na e manera cu e bala ta draai contra un zurdo", e suizo a bisa. Na cierre di un temporada di cual solamente a lanta un trofeo (Halle), su peor resultado den mas di un decada, Federer a bisa cu su obhetivo pa e siguiente temporada ta hasi un bon papel den Grand Slam y clasifica pa e siguiente ATP Final. "Esey ta sin duda un di e obhetivo nan".

"E lo ta bon mantene entre e cuatro prome nan, ocho prome di e ranking di ATP. Principalmente pa ta cabas di serie den e torneo nan. Esey ta loke mi ta bini hasiendo di ora mi ta chikito. Pakiko retira asina trempan? Mi tin otro cosnan den bida aparte di tennis, pero cumi por elegi, mi ta elegi pa hunga", el a bisa. "Claramente, e torneo nan di Grand Slam lo ta esnan mas importante y mi lo trata di duna lo maximo den nan. Mi ta spera di keda cu algo pa e ATP Finals".

STICHTING VIANA CHARITY FUND

Ta un fundacion cu tin como meta haci donacion na organisacionnan cu ta existi legalmente y cu, a base caritativo, ta traha ariba tereno social. Nos fundacion ta reuni anualmente. Pa tradicion na final di anja, fundacion, asociacion of otro gruponan, cu ta existi lagalmente, cu ta cumpli cu e meta di nos fundacion y cu ta desea pa bini na consideracion pa un donacion, por entrega nan peticionnan hunto cu nan relato financiero y di actividad di 2012, pa mas tarda November 15, 2013. Peticionnan cu wordo entrega despues di e fecha stipula, no ta bini na remarca pa un donacion. Peticionnan hunto cu e otro documentonan, mester wordo entrega na nos secretario, Sr. Ebby Arends, Tunastraat 6, Ponton, Cel: 594-1902.

Carlo Ancelotti:

"Cristiano ta di otro mundo"



UN triplete di Cristiano Ronaldo mas. E portugues, cu a anota 19 triplete den Liga desde cu a yega Real Madrid, tabata e gran protagonista di e victoria di Real Madrid cu score di 5-1 riba Real Sociedad. "Cristiano tin un nivel di otro categoria, di otro mundo, ta score cu un continuidad y un facilidad increibel. E ta dificil busca palabra nobo p'e", e tecnico Carlo Ancelotti a bisa den conferencia di prensa despues di e wega. E italiano cu a caba bastante satisfecho cu e trabou di e team, a admiti cu su hungadornan a baha brasa despues di waknan mes gana 4-0 den e prome tempo, sin embargo a califica su prome tempo como perfecto y mas ainda a papia di e trabou defensivo di su hungadornan pa prome biaha den e temporada aki. "E prome tempo tabata perfecto, a hunga hopi bon, liher y hopi eficas, hungando den cortico y den largo. E team a hunga hopi bon. No tabata tin problema. Defensivamente tabata bon den e prome tempo y den esey Carvajal y Arbeloa a colabora", e tecnico a bisa. Ancelotti a reconoce cu e mediocampista Xabi Alonso ta e pieza clave pa e gran cambio mustra pa Real Madrid. "Mi a bisa hopi biaha cu Xabi Alonso di experiencia y calidad pa hunga manera nos mester hunga, e ta wak e wega prome y ta hopi importante", el a bisa. El a adverti cu e hecho cu e wega no tabata tin Di Maria, Isco of e suspendi Sergio Ramos nan lo keda riba banki, paso e calidad di e hungadornan lo permiti sigui hasi cambio.

Dani Carvajal:

"Pa ami y pa hopi, Cristiano ta e mihor di mundo"

E defensa banda drechi di Real Madrid, Dani Carvajal a elogia su compañero Cristiano Ronaldo y a sigura cu e delantero portugues ta e mihor hungador di mundo.

"Den tur wega y training ta duna lo maximo. E ta mustrando. Pa ami y pa hopi otro e ta mihor hungador di mundo. Mihor dia pa dia pa hasi mihor su mes y hasi Real Madrid mihor. E decision di Balon D'Or no ta di mi ni compañero nan, ta di e comite. Mi ta contento cu cada diadomingo e ta aporta na nos loke e ta aporta", el a bisa riba e victoria di Real Madrid cu score di 5-1. Carvajal a alaba ademas e trio delantero cu ta forma pa e portugues hunto cu Karim Benzema y Gareth Bale.

"Nos ta sufri tin biaha den training. Waknan di frente y cu nan ta ataka no ta nada facil. Danki Dios, nos tin nan den nos team y ta un placer hunga contra nan", el a bisa. Puntra pa Benzema, el a bisa: "Karim ta un hungador cu ta aporta hopi cos. Par di wega pasa e golnan no tabata drenta y awo si. No ta importante, e importante ta cu e tin ocasion. Semper tabata tin nan y e ta un gran hungador".



Sassuolo ta empata Roma den e ultimo seconde

DESPUES di hunga un wega no di hopi espectaculo, y danki na un auto-gol, Roma a empata 1-1 den e stadion Olimpico contra Sassuolo. Roma no a sufri su prome derrota den e wega danki na e gol hasi pa e defensa bishitante na di 29 minuut, Alessandro Longhi. Na momento cu esaki a purba desvia un bala rechasa pa e keeper Gianluca Pegolo riba un tiro di Alessandro Florenzi. Den e ultimo cuatro wega, Roma a score apenas cuatro gol, mustra asina e dificultad cu ta biniendo mustra despues di e lesion di Francesco Totti, cu lo ta ausente t'e mitar di october.

Despues di algun ocasion desperdicia na comienso di dos tempo pa e serbio Adem Ljajic y e bosniaco Miralem Pjanic, Sassuolo tabata creciendo y tabata na un paso di empata na di 85 minuut, ora e keeper Morgan De Sanctis a para un tiro di Floro Flores destina pa gol. Sin embargo, cu un Roma malo, e empate a yega den e ultimo seconde, na di 94 minuut. E autor di e gol tabata Domenico Berardi, despues di un error di e defensa di Roma. Roma ta sigui invicto, cu 10 victoria den 12 fecha hunga, pero su dos ultimo empate a mustra un problema den su wega cu tabata mustra di bira un record na nivel europeo.





Rafael Nadal:

“Nunca mi por a gana aki”



DESPUES di gana Roger Federer den e prome semifinal di ATP Finals di London, e spaño Rafael Nadal a bisa cu conquista e torneo lo ta algo hopi special p'e. "Nunca mi por a gana aki, asina logra caba algun aña cu un victoria lo ta fantastico. Pesey t'e ainda mester hasi hopi trabou, probablemente esun mas dificil", el a bisa den conferencia di prensa. Nadal, cu a perde su prome final di ATP na 2010, lo tin un di dos oportunidad pa conquista un campeonato cu solamente a wordo gana pa dos spaño, Alex Corretja, na 1998 y Manuel Orantes na 1976. "ATP tampoco a yudami pa por gan'e. Na mi manera mi ta wak'e inhusto cu tur aña ta hunga riba un superficie mescos (pista duro y bou dak), aunke ami no tabata bastante bon pa gana aki", Nadal a bisa, cu a gana Federer pa prome biaha den pista cubri.

Esun di awe tabata su victoria number 22 contra un di e mihor tenista di historia, cu a gana den 10 ocasion. "Federer tin e numbernan cu tin, asina ta cu tin rason pa bisa cu ta mihor di historia, al menos di esnan mas reciente", el a bisa.



Real Madrid a gana Real Sociedad facilmente cu hat-trick di CR7

CU un triplete mas di Cristiano Ronaldo y anotacion di Khedira y Karim Benzema, Real Madrid a gana cu score di 5-1 riba Real Sociedad den su ultimo wega di liga prome cu e pauze pa e fecha FIFA. Cu tres gol, Cristiano Ronaldo ta coloca como Pichichi den solitario cu 16 gol, tres mas cu Diego Costa, di Atletico Madrid. E prome aviso di Real Madrid a yega atraves di Cristiano Ronaldo, cu desde e banda robes a purba cu un tiro di distancia largo cu a bay halto. Real Sociedad, tabata warda. A bini un di dos oportunidad, un tiro liber di Xabi Alonso cu Claudio Bravo a saca pura. Real Sociedad a purba recupera atraves di e mexicano Carlos Vela, pero den su intento di pone un pase na Seferovic, a perde e bala. Y apenas a pasa 7 minuut den e wega. E superioridad blanco a cuminsa mustra. Xabi Alonso a cuminsa un hugada cu un bala largo pa Benzema, cu desde e banda robes, a asisti di manera elegante na e portugues Cristiano Ronaldo pa na e minuut 11, e portugues habri e score despues di gana e lomba di Jose Angel. 1-0, cu e gol number 12 den La Liga y di ocho asistencia di e frances.

Real Sociedad no por a hasi hopi mas pa pone resistencia, si no tabata un careda di velocidad di Bale, tabata un di Benzema, di cual cu e ayudo di e gales a bolbe bira e arma mas peligroso di e team merengue. Entre e wega di Madrid, Antoine Griezmann tabata recupera e bala y gana den velocidad e defensa Carvajal, y purba pone un pase pa Carlos Vela, cu no tabata atento pa culmina e hugada. Di biaha despues, Karim a contesta poniendo e score 2-0. Na e minuut 18 di wega, Cristiano Ronaldo a responde na favor asistiendo e frances desde e banda robes. Real Sociedad tabata busca tur manera pa bolter e score, pero tabata keda wordo para pa Modric di biaha y cuminsa un counter-attack. Cu gran velocidad di e tres hombernan di Madrid, nan tabata yega constantemente den e area pa pone e defensa bishitante den problema. Asina e hugada di pinalty a nace, ora un tiro di Cristiano Ronaldo a dal den man di Markel den e area. Na e minuut 26 y Real Madrid ya tabata gana 3-0. E gol desde e 11 pia, tabata obra di Cristiano cu a logra su number 15 den Liga.

Sociedad tabata keda busca ora Vela a purba yega e gol di Diego Lopez, pero Jose Angel no a yega pa scop. Desde e ora ey, e team bishitante tabata den sombra di Real Madrid pa resto di prome tempo. Madrid di su banda tabata traha manera un holoshi di atake. Ancelotti a perde velocidad y continuidad den e wega y di biaha su hombernan a gara e mensahe. Asina di cuatro gol a yega. Sin tempo pa hala rosea entre toke y toke, Carvajal a crusa pa Gareth Bale den e area, cu a pasa e bala pa Khedira, y e aleman a score e 4-0 na e minuut 36. Bale a demostra atrobe su poderia cu su di cinco asistencia den cuatro wega. Real Sociedad tabata mal bati y solamente Griezmann, Vela y Bravo tabata purba cambia e desaster. Den di dos tempo, Jagoba Arrasate a modifica su team y manda un di cinco homber di defensa, De la Bella, y sacando asina Elustondo, cu poco por a hasi contra e mediocampo di e team merengue. Ainda asina, Real Sociedad tabata purba cu par di tiro di Vela cu a caba den man di Diego Lopez.

Cu e ventaha, Madrid a relaha. Dunando espacio pa maniobra. Asina na e minuut 16 di dos tempo, Griezmann a desconta. Carlos Vela a wak Pepe mala para y cu un pase imposibel di corta pa e central, a asisti Griezmann, cu a probecha e mal salida di Diego Lopez pa pasa e bala riba su cabes y anota e 4-1. Modric a purba aumenta cu un tiro dilanti e gol cu Claudio Bravo a para, pero Real a haya e debilidad di Real Madrid y tabata explota riba nan. Un biaha mas Griezmann a purba riba un descuido di Pepe, cu tabata victima di grito di Bernabeu e biaha aki. Ancelotti a realisa su prome cambio na 20 minuut di e final. A manda Illarramendi na lugar di Xabi Alonso, cu tabata dispidi cu un ovacion. E ora ey, Madrid a tuma e control bek, serando e rival den su mitar di veld. Aunke na un velocidad hopi menos cu esun mustra den e prome tempo. Pero e minimo esfuerso ey a yuda nan score di cinco gol. Despues di un foul riba Luka Modric, Cristiano Ronaldo a anota su triplete den un tiro liber na e minuut 75 y hasi e score 5-1.

Britannia 4 - Arsenal 1 den apertura Campeonato Women's League Soccer 2013-2014



E oncena femenino di Britannia a gana su contrincante Arsenal cu score di 4 - 1 den e partido inaugural di e Campeonato Women's League 2013-2014 di Arubaanse Voetbalbond.
E prome partido a tuma lugar diabierne anochi, den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad despues di un desfile di e equiponan femenino cu ta participa den e campeonato femenino di futbol.
E goalnan di Britannia a ser anota pa Laura Alvarez, Margenine Kock, Lurianny Dirksz y Melissa Acosta, mientras Sergaine Morillo a anota e goal di honor pa Arsenal.
Riba e combinacion di foto por mira accion di e partido.
(Photo by Anthony Carlo)

Modelonan di Koma Models e topnan di Aruba In Style 2013 !

Modelonan local cu a resalta den mayoria di show ta Thessaly Zimmerman, Nicole Van Tellingen, y Laura Giel







DURANTE e fin di siman ultimatum Aruba, pa di tres Aña consecutivo, tabata e epicentro di moda Internacional. ARUBA IN STYLE 2013 a presenta moda di nivel admirabel. Desfilenan impresionante produci pa Ronchi De Cuba. E agencia di Modelo mas renombra di nos region KOMA MODELS, bao direccion di Ronchi De Cuba, a fungi como Un di e proveedornan di Modelo pa e diseñadornan y marcanan cu a presenta. E agencia ta sumamente contento cu e gran acogida internacional cu Su modelonan a ricibi. Tanto for di e diseñadornan, fashionistas, como tambe di prensa Local e Internacional. "Esaki ta mustra Un biaha mas cu e modelonan di KOMA MODELS tin tremendo potencial" ta locual Ronchi a duna di conoce. E modelonan di Aruba cu mas a resalta Durante e evento y tur desfilenan ta Thessaly Zimmerman, Nicole Van Tellingen y Laura Giel. Nicole Van Tellingen a resulta e Modelo cu a Dana pa mas shows Durante fin di siman. Tambe Hopi atencion a bay pa "new face" di e agencia Jenna Silver. Kaylan Cooper, Otro KOMA MODELS, a Habri y cera e show di BCBGeneration mien tras cu Thessaly Zimmerman di Aruba a sera e show di Gottex. Un PABIEN ta bay pa e modelonan local cu a sa di saca cara di Aruba na nivel Internacional.

Exposicion den Galeria L'America cu arte nan surrealistico

E doño nan di e galeria Sra. Tone Moller y Sr. Erik van Droogenbroek tin varios aña ta colecciona arte di Sur y Centro America, cual nan tin varios arte surrealistico y nan a haya leuk pa expone nan pa publico. Tambe nan tawata curioso pa sa si na Aruba tambe tin hende local cu lo tin arte surrealistico. Pa medio di un aviso den corant nan a haci un invitacion pa expone nan arte cual nan a haya e siguiente artistanan local; Danilo Geerman, Anita Seuren, Gina Jie Sam Foek, Maria Teresa Martinez, Armando Goedgedrag, Edith Perez, Eduardo Valbuena, Michiko Takatsu, Eliza Lejuez y Anita Hugen. Tabata un sorpresa pa e manager di galeria Sra. Josje Tromp pa wak cuanto artista local ta pinta arte nan surrealistico. E arte surrealistico ta existi despues di e prome guera mundial. Surrealisticonan ta traduci nan soño riba tela.

Algun nombernan conoci ta; Salavador Dali, Pablo Picasso, Max Ernst tambe Frida Kahlo, Marc Chagal, Joan Miro en Masson ta pertenece na e grupo aki, di cual e ultimo 4 tin litografia original na e exposicion den L'America te cu 30 di November 2013. Lo ta hopi leuk pa bin wak e exposicion cu lo ta mustra un explosion di color y idea nan unico. E exposicion y galeria/museo lo ta habri di Dialuna pa Diabierna 9 am – 5 pm y Diasabra 10 am – 4 pm. Lo tin 10 % di descuento riba leishi, joyas, verf y otro articulo nan pa arte. L'America Gallery ta situa na Italiestraat # 24-A, Lokaal 3 / net patras di Kong Hing Supercenter.



Grupo Ora Ubao y Grupo St. Paulus-Michael a domina den premionan

Gruponan di Scouting Aruba a competi den marchamento













"Nos tur sa cu scouting ta un wega di mucha, di hobennan, pero semper tin e parti di disciplina aden", asina John Hessen, Hoofd Commissaris di Scouting Aruba a duna di conoce. "Banda di campamento y otro cosnan recreativo, tambe tin e parti di disciplina, locual nos ta yama marcheren of tambe exerceren", di acuerdo cu e lider di e organisacion di scouting.

Recientemente a tuma luga e competencia nacional di marchamento den Piedra Plat Entertainment Center. Mas o menos 350 scout y nan lidernan a marcha riba caminda for di Sonrisa na Pavia te cu Piedra Plat, pa despues sigui cu e competencia paden. "Pa bo marcha tin cierto disciplina, comandonan cu bo mester sigui pa e marchamento por bay den forma uniforme, tur hende ta bira hunto, cana hunto, etc.", segun John Hessen a splica. Ta precisamente e disciplina aki e scout nan ta competi contra otro den un ehercicio nacional den cual mayoria grupo ta participa.

Tur aña e participacion ta bira mas grandi, specialmente pa e parti di freestyle, pues pa bin cu tur sorto di cosnan nobo y liber den dje. Esey riba su mes ta bon pasobra ta logra explora e creatividad di e scoutnan mes. "Pero nos no kier laga e parti standard bay, e parti di disciplina, pasobra e ta un parti esencial den e competencia", di acuerdo cu John Hessen.

Entre e huradonan cu a husga e gruponan tabatin algun pensionado di Polis, un actual inspector di Polis, ex militar, ex miembronan di scout y musico, pa asina evalua varios categoria di e evento di marchamento y ehercicio scout.

Despues di un bon evaluacion, e huradonan a scoge Grupo Ora Ubao como e ganado den mayoria di e divisionnan, manera "Standaard Commando's Horde", Model demonstratie Horde", "Standaard Commando's Troep", "Model demonstratie Troep", "Standaard Commando's Afdeling". Den e categoria "Freestyle" na di dos luna a keda Grupo St. Hyacintus, mientras cu na prome luga a resulta Grupo St. Paulus-Michael, kendenan tambe a bay cu e premionan di Grupo mas disciplina y Grupo cu miho drumband.

E movecion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cune 106 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra "Once a Scout, Always a Scout". A funda Scouting Aruba dia 23 di April 2000 despues cu 4 organisacion scout a uni y forma un solo organisacion. Scouting Aruba a logra afilia na Interamerican Scout Organisacion (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM.

Comision di Subsidio y Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita

Delegacion Arubano di bowling cu nan tremendo presentacion na Costa Rica

E atletanan di bowling cu siman pasa a sali p'e capital San Jose, Costa Rica unda nan a competi den e torneo Central American & Caribbean Bowling Confederation Youth Championship Sub 16 y Sub 21 ya caba a cosecha exito den e torneo aki dor di logra dos medaya den e competencia individual.

E bolicheranan femenino, esta Kamilah Dammers y Shakaina Querero no a para keto y mesora a demostra nan talento den e deporte aki dor di logra medaya den e competencia individual.

Kamilah Dammers a logra e medaya di Oro, lagando e competidora di tanto Mexico y Guatemala su tras, esaki den e categoria di Sub-21. Mas cu 26 atletanan top di bowling di e region a competi contra di Kamilah.

Di otro banda e hoben Shakaina Querero a sa na sorprende tur hende dor di logra un medaya di Brons den e categoria Sub-16, aki un estreya nobo den bowling femenino a nace.

E aña aki, ya caba Shakaina a logra un medaya di Brons den doubles na Puerto Rico durante di e Panamericano Hubenil.

Diamars a sigui cu e weganan di doubles. Mester bisa cu Aruba su hungadornan masculino a dicidi cu ta nan beurt pa «step up» unda nan ta bin di atras pa gana e medaya di Plata den doubles mens Sub 21.

Den e ultimo wega, e hungadornan Bryan Helmeyer y Yannick Roos tabata para na 4 lugar y aki ta caminda nan tabata determina pa purba cay den premiacion y ta bin pasa e number pa yega te na di 2 lugar, bon pa un medaya di Plata.

Mas den oranan di anochi, e Sub-16 masculino tabata na turno unda cu nos hoben bowlersnan di Aruba a sa na triunfa grandemente.

Aki den doubles, e hobennan Osmar Bislip y Renald Thiel a sa na conquista Aruba su di dos medaya di Oro den e Central American & Caribbean Bowling Confederation Youth Championship Sub 16 y Sub 21 na Costa Rica.

E dou Bryan y Renald a laga nan contrincantenan di Venezuela y Mexico atras, mientras e pais anfitrion Costa Rica a bay cu e Oro.

E alegria mas cu claro tabata grandisimo serca henter e delegacion Arubano. Prome e hungadornan femenino Kamilah y Shakaina ta logra respectivamente medayanan di Oro y Brons, pa su mañan den Sub-21, Bryan y Yannick ta bin logra medaya di Plata den doubles pa Aruba y Osmar y Renald ta conquista medaya di Oro den Sub-16.

Cu e 4 logronan grandi aki, por bisa cu e deporte di bowling na Aruba sigur ta den un bon desaroyo, nos muchanan ta sobresali den e region aki entre e top bowlernan di nos region. Paisnan manera Mexico, Colombia, Panama, Venezuela y Sto Domingo tin hungadornan di taya, pero nos bowlernan di Aruba ta competidornan fuerte y ta duna bataya.

Esaki sigur no ta bay sin e bon trabou di e coachnan como tambe e federacion di ARBAS cu dia aden dia afor ta trahando duro na mehora e nivel di nos hungadornan.









Caribbean Queen na Palm Beach Plaza Mall ta presenta artista Rosalie Klein

E tienda carismatico di Caribbean Queen ta orguyoso di por introduci su Reina Caribense pa November 2013, e artista local Rosalie Klein, kende lo ta exponiendo su sedanan bunita diseña prominentemente na e pacus e luna aki. Naci na Merca, Rosalie Klein ta bibando na Aruba desde 1980. El a studia arte na e Universidad Ohio y fotografia na NYU. Su bida na Aruba a inclui un variedad di carera, incluyendo instructor di SCUBA, comerciante y gerente di mercadeo, y actualmente, periodista y fotografo pa THE MORNING NEWS.

Semper faboreciendo medionan di arte mas creativo, Rosalie a descubri pintamento di seda na 2005, y el a dedica su mes fuertemente na e obra aki desde e momento ey. "E prome biaha cu mi a pone e kwashi riba seda y a mira e colornan cu a resulta, mi a enamora," e ta corda.

"Pintamento riba seda ta hopi dificil; e proceso ta rekeri planeamento preciso, pero tambe bo mester ta spontaneo y adaptabel. Mi ta haya hopi satisfaccion di e reaccion di sorpresa di esnan cu ta mira e obra final pa e prome biaha...ya cu hopi biaha esaki no ta loke nan tabata imagina."

Rosalie a cuminsa mustra su obranan pa e prome biaha na 2006 durante e "Flora" exhibicion di grupo na Marriott Resort & Stellaris Casino. Su coleccion mas grandi te awe tabata parti





di un exposicion di tres artista na e RBTT Bank na Oranjestad, titula "Sisters Under the Skin," hunto cu e artistanan conoci Gerda van Leeuwen y Gwendy Sneek na 2007.

Su pintamento riba seda a wordo bon ricibi durante exposicionnan na e Galerianan di Arte di Toyota y Westin, incluyendo tambe den e Aruba Wine, Food & Art Festival y e Caribbean Sea Jazz Festival. Esaki ta su prome show grandi di pintamento riba seda desde cu el a participa den e di 25 aniversario di Status Aparte den e Galeria di Westin na 2011. Bo ta invita pa bishita e tienda cualkier dia. Rosalie lo ta ofreciendo un demostracion di artista na Caribbean Queen, Palm Beach Plaza Mall, den e oranan di anochi riba dia 21 di November.

Amazonia Churrascaria a yama bon bini na Oscar Galindez y Ronan Pavoni

NOS fotografo a capta un atleta Olimpico comiendo na Amazonia Churrascaria, den presencia di su coach y su hostnan local, esta miembronan di gerencia di The Athlete's Foot. The Athlete's Foot a caba di organisa un Clinica di Coremento den e fin di siman ultimo. Esaki tabata e prome di un variedad di programa educativo y actividadnan presenta pa e Sports Emporium riba e isla. E clinica na Cas Di Cultura a inclui, for di Argentina, un di e miho atletanan na mundo, y un autoridad pa loke ta triathlon, Oscar Galindez y su coach personal Ronan Pavoni.

Oscar a competi den e prome triatlon Olimpico na e Weganan Olimpico di 2000, kedando na e di binti-ocho luga cu un tempo total di 1:50:59.48.

Na Aruba, Oscar y Ronan a comparti nan conocemento, experiencianan y tecnicanan, y a intercambia cu nan publico atletico pa un atardi completo bou di e lema di "So, let's all get moving.......for a healthier and happier you," cual a wordo concebi pa Nancy Maya, Retail Concepts MAP, y Francis Gil, Director di Operations, The Athlete's Foot.

Chef Victor a probecha di e oportunidad pa saca portret cu e bishitantenan, y el a wak pa nan tur disfruta di nan proteina y un variedad di berdura y lechuga rico den vitamin, cualnan ta wordo sirbi pa su cushina tur dia.



Gradicimento y invitacion



Maria Florentina Krosendijk

Famia kier a gradici Aurora Funeral Home pa nan atencion y bon servicio y alavez gradici tur hende di curason cu a mustra nan amor y aprecio durante tatachi su bida na mundo. Danki di curason na su compañe y ayudante di tur dia Irena Maduro. No tin palabra pa gradici pa e atenshon ricibi. Danki na su iha stima cu semper tabata cla pa yude cu tur cos. E atenshon cu boso a mustra nos difunto stima ta aprecia y ta algo cu nunca nos lo por lubida. Boso presencia y palabranan tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur hende pa 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma luga na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz dianan, diamars 12, diahuebs 14 y diasabra 16 di november pa 7'or di anochi. Despues di e ultimo sacrificio di misa lo tin e oracion di ocho dia na cas cu un rosario pa descanso di nos defunto stima tatachi. Nos di famia ta desea pa boso compaña nos na e santo sacrificionan y e rosario di ocho dia na Seroe Biento # 13.

Un danki di curason y cu Dios bendiciona boso nan tur.
Un famia hopu agradecido.

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sr.Liberato "Bebe" Boekhoudt

Gradicimiento ta bay especialmente na tur esunnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe, yamadanan y Wilhelmina Kankerfonds. Na tur cu tabata presente na e momentonan dificil. Un danki especial na Aurora Funeral Home pa nan bon atenshon y trabow y tambe na Max Hassell. Danki for di profundo di nos curason.
Nos ta invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diadomingo 10 di november pa 5.30 di atardi, diamars 12 y diabierna 15 di november pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Despues di misa lo tin un rosario na cas; Kuriburi # 5

Boso presencia ta altamente aprecia

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe
haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta
participa fayecimento di:



Roman Ras
6 februari 1927 - 10 november 2013

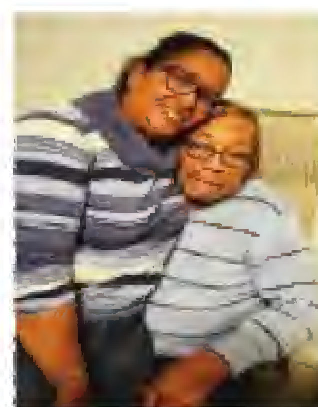
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Pasish Hill weg 12
di 7'or pa 9'or di anochi

S Asinabotawata den nosbida…
Na promelugar, mi kier a gradicinos Tata Celestial pa e privilegio di a bendicionami cu un casa ehemplar y un padrasoinigualable pa mi juinan. Tenamomento di supartidaRussel a demostramisuamor y a yamamibono-chi y a baidrumi pa semper…

Gradicimento

Pa medio di esakinos kier a gradicituresnan cu di un of otromanera a mustranosatencion y a dunanossostendu-rantefayecimento y entiero di nosdifuntostima:



Russel Thomas van Vuurden
Na turesnannaHulanda, Aruba y Korsou cu a companja-nos y a mandaflor,telegram, mensahe y yamadanan, nos ta gradicibosoinmensamente.

Undanki special ta baina Aurora Funeral Home pa nan tremendoservicio y atencion.

Russel a bailaganosfisicamente, perosurecuerdonan, consehonan y guia lo siguiiluminanoscaminda.
Sharla, Jonathan y Kyra

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: S. Eagle N.V

Pariba di Brug: ALOE N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -
Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

CATOCHI
DIASABRA

2:30	9:00
7114	5496
5610	1562
0809	4357

DIADOMINGO
4338
6437
2095

BIG 4
DIASABRA
2:30 2383
9:00 1456

DIADOMINGO
9484

DIARIO

DIASABRA	DIADOMINGO
-	-
-	-
-	-

ZODIAC
DIASABRA
2:30 0301 *Libra*
9:00 1787 *Scopio*

DIADOMINGO
9491 *Piscis*

SUPER FOUR

DIASABRA	DIADOMINGO
-	-

Corsou

DIASABRA	DIADOMINGO
-	XXX
-	
-	

LOTTO DI DIA
DIASABRA 05-22-23-24-29
DIADOMINGO 01-08-23-28-30

LOTTO 5
Letter: M
Joker: 13
12-20-28-31-32



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 7 November 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.10	197.82	198.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	180.65	182.30	184.13
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Mantené calma durante un confesion di un hende cu ta resultá un tanto sorpresivo y inesperá. Bo ta mira bo mes awor envolví den e problemanan di esnan cu ta dependé di bo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo habilidad pa resolvé problemanan ta pone un toke di felicidad den un conflicto familiar. No permití cu bo responsabilidad ta alehá di bo sernan kerí.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Lo sensual y romántico ta exaltá pa bo den e dia di awe. Cuida bo mes di palabra y obranan. No haci cosnan cu despues ta duel bo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tene cuidao den asuntonan di amor. No forma parti di triángulonan amoroso. Mantené bo fuera di wega pa bo no sali perhudicá.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Lo misterioso y straño ta rondoná bo riba e dia aki. Casualidad y eventonan cu no tin sentido algun, ta laga bo drenta den un estado di cautela y vigilá.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No permití cu yalusí y envidia di otro persona ta molestiá bo o ta desviá bo di bo obhetivonan principal riba e dia aki.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Lesa, scirbi, biaha, compartí bo sabiduria cu otronan. Bo habilidadnan ta laga bo conkistá fronteranan nobo. Gana awor prestigio.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta ser tentá riba e dia aki y desbordá atencionnan cu un hende no ta bal la pena ni ta merecé. Ser mas realista y pone bo pianan firme riba tera.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta sinti e curiosidad y e deseo di investigá mas a fondo e fenómeno. Un persona masha yegá di bo ta proporcioná medionan cu bo mester pa desaroyá bo mes.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Continuá bo acenso pa cumbre. Separá tempo pa compartí, cu bo bon amistadnan bo soño o plannan pa futuro.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo gran personalidad ta laga bo haci amistadnan nobo durante dia. Bo ta den e sitio corecto n'e ora corecto.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Un relacion reciente ta convertí den algo mucho mas serio, dunando paso na un enfoke diferente na bo bida sentimental.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Siguramente bondad y misericordia lo siguimi
tur e dianan di mi bida, y lo mi biba
den e cas di Señor pa semper".
Salmo 23:6

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Cipriano Bregita
mihor conoci como "Jani Doran"
* 25-10-1928 † 06-11-2013

Na nomber di su:

Yiunan:
Lourdes y Jenny Peña-Bregita
Edgar y Imelda Bregita-Franken
Judith y Rigoberto Tromp-Bregita
Roland y Judith Bregita-Franken
Franklin Bregita y Laila Farro
Albertico y Raquel Bregita-Ras
Richard y Juwella Bregita-Hooi na Hulanda
Benjamin Bregita
Jemine Boekhoudt y famia
Swinda Kock y famia

Nietonan:
Eduard, Jonathan, Jurigh, Rijuenne, Jurven, Ryan, Derwin, Maria, Roxanne, Bencho, Tony, Jermain, Nicauris, Jason, Cheyenne, Richendly, Tyshayla, Shawn, Javaney

Bisanieto (a) nan:
Andrew, Tais, Elizee, Yaissibel, Jedienne, Jamilenne, Jadrick y Aython

Rumannan:
†Mina y †Rudy Dijk-Bregita
Juan y Ane Bregita y famia
Luis Bregita y Lita
†Carmen Pardo y famia
Nelly y Ray Richardson-Bregita y famia

Swa y cuñanan:
†Leandro y Johanna Paesch-Tromp y famia
Greta Paesch y famia
Lucina Paesch y famia
Catharina Paesch y famia
Sabino y Ita Paesch-Eckmeyer y famia
†Imelda y †Hubert Lampe y famia
Angela Paesch

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigo y amiganan na Aruba, Corsow y Hulanda y rumannan di iglesia El Faro

Famia: Bregita, Paesch, Peña, Franken, Tromp, Alaries, Ras, Boekhoudt, Eckmeyer, Lampe, Jacobus, Mac-Janet, Richardson, Kock, Farro, Quandus, de Cuba, Hooi, y demas famia na Aruba, Hulanda y famia na Corsow: Bregita, Eustatia y Suisse

Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 11 di november 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 10 di november 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

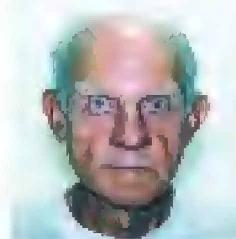
Enbes di flor of krans un donacion pa un fundacion caritativo lo ta altamente aprecia.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa
fayecimento di:



Guillermo Adolfo Pedro Bergh
Vuido di Antonia Apolonia Stamper

Na nomber di su:

yiunan di Criansa:
Bernadino Felix Stamper/ Rosalia y Famia
Ruthmila Maria Comenencia y Famia

Rumanan:
Rosa Hailand-Bergh y Famia (Curacao)
Lucila Bergh y Famia (Hulanda)

Primonan:
Angelino Newton y Famia (Venezuela)
Edna De Palm Newton
Maritza Boekhoudt y Famia (Venezuela)
Charles Pellegrim y Famia

Subrinonan:
Gina Archangel-Hailand y Famia (Curacao)
Orlando Hailand y Famia (Curacao)
Yadira Sille y Famia (Hulanda)
Sheila Chirino y Famia

Como Subrinonan:
Evelin Govaard y Famia
Elvis Ricao y Famia

Como Nietonan:
Reangelo Stamper y Jenny
Eugene Stamper
Rainier Stamper
Aldwin Stamper
Lisandra Melaria
Solene Comenencia
Reymona Comenencia
Ronald Comenencia

Bisonieto:
Irengelo Stamper (Hulanda)

Famia: Stamper, Bergh, Comenencia, Newton, Pellegrim, Chirino, Ricao, Govaard, Semeleer, Kemp, AldersHart, Bislick, Vos, Vorts, Gavidia, Martilia, Evertz, Bernabela.
Ex Coleganan di Divi Hotels
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna, 11 november 2013 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Wie in de schuilplaats des Allerhoogsten
is gezeten, vernacht in de schaduw des
Almachtigen.

Ik zeg tot de Here: "Mijn toevlucht en mijn vesting,
Mijn God op wie ik vertrouw."
Jesus is met Mij!

Bedroefd om zijn heengaan maar met dankbare
herinnering aan de liefde die bij ons heeft
gegeven, delen wij u mede dat in het volle
vertrouwen op zijn Heer en heiland van ons is
heengegaagn
mijn geliefde echtgenoot en vader



Soekimin Rapan
*27-11-1937 †07-11-2013
Echtgenote:
Soeginah Rapan

Kinderen van Rapan:
Soedarmin en echtgenote Esselien
Jetty en echtgenoot Harold
Mariska en echtgenoot John
Henk en echtgenote Ponijem
Humphrey en echtgenote Joyce
Ronnie en echtgenote Gwen

Kinderen van de echtgenote:
Liz, Glenn
Carlos en gezin
Karel en gezin
Charity en gezin
Carmen

Kleinkinderen:
Simone, Derrel, Janice, Ramandy, Rachel, Marlin,
Vince, Joandy, Sharissa

Achterkleinkinderen:
James

Er is gelegenheid om afscheid te nemen op maandag 11 november 2013 van 7.00 – 9.00 p.m. in 'Aurora Funeral Home' te Cumana.

De rouwplechtigheid vindt plaats op dinsdag 12 november 2013 van 09.00 – 11.00 a.m. in Aurora Funeral Home, waarna wij Soekimin naar zijn laatste rustplaats te Sabana Basora zullen begeleiden.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Dios ta amor...... y amor ta dios, Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon. Mi por steuns di loke Señor ta hasi.

A fayece cristianamente:



Tida Croes - Croes
*19-April-1951
† 31-October-2013

Na nomber di:
Su esposo: Michaël "Maiky" Croes

Su yiunan: Maricella Croes
Lindella Croes

Su nieta stima: Thalía Jarzagaray

Mescos cu un yiu: Leonel Jarzagaray

Su Rumanan: † Jacintho "Chen" y † Rufina Croes y famia, Chichi y Buchi Mimi Croes y famia, Keta y Catey Werleman y famia
Edwin y Astrid Croes y famia
Ninita Croes y famia
Vdo. Gerichi y † Gladys Croes y famia
Roberto y Chia Croes y famia
Lorenzo y Emely Croes y famia
†Jacobo (Scorry) y Ula Croes y famia
Alex y Evelina Croes y famia
Mercedes y Leo Samson y famia

Su swa y cuñanan: Walter y Olivia Croes y famia
Nady y Francisca Croes y famia
Lindo y Glenda Croes y famia
Richard Croes y famia
Vda. Shon Neta y † Primi Oduber y famia
Susana y John de Vries y famia
Urbano y Popy Maduro
Vda. Doris y † Frits Maduro y famia
† Otilio y Candy Maduro
Mario y Livia Maduro y famia

Tanta y omonan: Vda. Marie Croes y famia
Vda. Guillermina Croes y famia
Vda. Henita Croes y famia
Alberto y Eda Croes y famia
Reni y Ana Croes y famia
Efe y Nelida Croes y famia

Amiganan di cas: Vilma Dijkhoff-Croes, Erna Hoeverts, Sally Caster y Eric Feliciano
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, hijanan, amigonan y demas conocirnan
Demas Famia: Croes, Werleman, Samson, Jansen, Tromp, Henriquez, Martinez, Rasmijn, ,Franken, Oduber, De Vries, Maduro, Koolman, Jarzagaray, Thiel, Ras, Gomez, Krozendijk,

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 12 di November 2013, di 2or te cu 4or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana catolico Santa Maria na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 11 di November di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier pidi nos disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Enbez di flor of krans por haci un donacion pa un bon causa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Chofer burachi deteni

SHABA—Polis diabierna madruga 02.48, ta detene e homber L.R.Q., naci na Aruba di 42 aña pa core auto bou di influencia di alcohol. El a keda hiba warda di polis, unda nan a haci e test di Alco Sensor unda el a supla 811 ugl. Despues cu a presente dilanti Fiscal Auxiliar pa 03.00, el a keda sera pa buracheria. E auto Chevrolet Cavalier color cora A-3229, a keda laga atras sera den Kamerlingh Onnestraat na yabi y intacto. Banda di 04.00, a lague bay cas.

Gang na pelea cu otro

PALM BEACH—Central di Polis ta manda patruya diabierna madruga 01.25 na Confessions pa un bringamento entre grupo. Eynan e guardianan, ta bisa cu un grupo di hoben a bringa cu otro. Ora cu polis a yega ainda tabatin un grupo chikito. Polis a mustra nan riba e consecuencia di nan comportacion den grupo. Nan a comprond'e y a bay for di e sitio.

Pashent asmatico a bebe demasiado alcohol

PALM BEACH—Asistencia di Polis a wordo pidi diabierna madruga 02.10, na Olde Molen pa un overdosis. Eynan, Polis ta topa cu un muher drumi, mientras su amiga ta ten'e.
E amiga ta bisa polis cu el a bebe Red Bull, hunto cu otro bebida alcoholico. Segun e amiga, e ta pashent asmatico y a haya un atake pisa.
Ambulance a bin n'e sitio pa 02.20 y a trat'e. Mas o menos 02.35 ambulance a hiba e muher G., naci na Aruba di 22 aña poli hunto cu su amiga

La Cabana Beach Resort & Casino a celebra aniversarionan cu cinco shen y ochenta aña di experiencia











Un encuentro festivo, amabel y dibertido a conmemora aniversarionan na La Cabana Beach Resort & Casino. Un total di 580 aña a wordo reconoci, cu asociadonan cu a conclui aniversarionan di 5, 15 y 20 aña na e resort. Emcee di e fiesta Aichel Lynch a conduci e festividadnan cu carisma y animo, invitando e gerente general Joe Najjar pa duna un discurso di bon bini, sigui pa e resto di e eventonan di e atardi, cualnan a inclui presentacionnan di premio y un reconocemento unico y special di Mildred Clemencia, for di e Departamento di Recursonan Humano, kende a traha na e resort pa 20 aña sin cu el a tuma ni un dia di AO, ni un! Entre esnan celebrando nan di cinco aniversario, trahando na e resort di 2008 te 2013, Pierre Kock, e resort su director di food and beverage, Linda Mitchell, Naisa Nurse, Alexandra Werleman, Soinise Antoine, Sandy Ras, e resort su director di actividad, Greta Boerman, chef ehecutivo Sonny Partodikromo, Maisy Murray, Joan Barret, Armando del Valle y Waizir Mohamed. Esnan celebrando nan di 15 aniversario, cuminsando na e resort na 1998 y siguiendo te 2013, Rudolf Dirksz, Erwin Donata, Wanda Winterdal, Marc Anthony, Martha Acevedo, Luz Adriana Danje, Yadira Brito y Yolanda Boekhoudt. Celebrando nan di 20 aniversario, cuminsando na e resort na 1993 y kedando cu e resort te cu awendia, tabata Orlando Bolivar, e resort su gerente on duty, Walter Kelly, Frederick Lovell, Rocio Velasquez, Marleny Rodriguez, Patricia Bernabela, Geegee Mabalay, Kirk Lovelace, Edgar Garcia, e resort su gerente general asistente, kende de hecho ta trahando na e propiedad pa mas cu 25 aña – for di e era di pre-construccion - Jessica Franken, Gretiane Jonas, Glenda Brokke, Cynthia Headley, Yolanda Cardona, Maritza Odor, Luis Alegre, Rafael Brunal, Ingrid Tromp, Mildred Clemencia, y Eleucadia Croes. E ambiente tabata berdaderamente dushi y familiar, mientras cu e asociadonan a wordo reconoci individualmente, cu champaña y un buffet delicioso di hors d'oeuvres, pa nan trabou duro y mas cu tur cos e amor cu nan ta mustra pa nan trabou tur dia, bayendo trabou cu pasion y determinacion.